

辽宁有些地名读起来拗口,看完不知何意,比如乃林皋、奈林皋、达都牛录、号房、哈拉等。当你仅凭字面无法了解它们的意思时,就要想一想,它们有可能是由某一种民族语言音译、意译而来的。

辽宁省少数民族人口较多的省份之一,丰富的民族文化在地名中多有体现。特别是满族和蒙古族文化,它们不仅作为一种语言符号被保留下来,而且也是当时当地民族历史与文化、风俗的见证。

115个牛大多指“牛录”

辽宁省有115个村级以上行政区划名称中带有“牛”字。其中以沈阳为最多,有39个,新民市就有法哈牛镇,还有兴隆堡镇的温查牛村、老牛村、金太牛屯村、昂帮牛村,敖多牛村这五头“牛”。铁岭、朝阳、葫芦岛各有11个。大部分带有“牛”的地名来源于满语“牛录”。

牛录是清朝八旗的基本组织,三百丁为一牛录,五个牛录编作一队,组成一个甲喇,五个甲喇编作一队,组成一个固山,固山就是旗,旗的主管人叫作固山额真。

铁岭县蔡牛镇蔡牛村,原称蔡牛牛录堡子,据说清初有个叫蔡牛的人在此任牛录官职,故名蔡牛牛录堡子。现存清嘉庆元年(1796年)铸古钟记载有“蔡牛牛录堡子”之称。

台安县西佛镇的西佛村原称西佛牛录,明朝天启六年(1626年),后金为抵御明军,在此设营,西佛为满族八旗首领名,牛录为官职名。达牛镇达牛村也是因为后金在这里设兵抵御明军,原来叫达牛镇,达牛村也是因为后金在这里设兵抵御明军,原来叫达牛录,达牛同样是首领名。

114个旗与八旗制度有关

清代八旗制度是满族一种独特的社会组织形式,辽宁保留着浓郁的满族风俗,地名也不可避免地受到满族文化的影响。

辽宁1.6万个村级行政地区中,114个带有“旗”字,57个以“红旗”命名,17个以“黄旗”命名,10个以“蓝旗”或“兰旗”命名,7个以“白旗”命名。

营口有23个带有“旗”字的地名,是全省14个市中最多的。1633年,努尔哈赤建立后金之后派八旗兵驻防盖州,1664年,设立盖平县,在这里施行旗民分治。这段历史在当地留下了大量的带有“旗”的地名。鲅鱼圈区的红旗镇原名万兴堡,清康熙二十六年(1687年),长白山满族移民至此,改名为“正蓝旗村”。1962年“蓝旗”改为“红旗”,目前正在红旗镇还保留着与满族八旗制度相关的地名,如蓝旗社区、东蓝旗村、西蓝旗村和红旗堡村。熊岳镇的厢黄旗村,盖州市九垄地社区的正黄旗村、正红旗村、厢红旗村,归州街道的厢兰旗村都是满族八旗历史在营口地名中的体现。

辽阳有黄金屯村和大黄金屯、小黄金屯三个地方,虽然地名中并不带有“旗”字,但也与八旗制度有关。据说清顺治年间,满族黄旗到此定居,命名为小黄旗堡。康熙十一年(1672年),正黄旗

家族将村名改为“小黄屯”,村中有识之士认为村北靠北沙河是块黄金宝地,将村名改为“小黄金屯”。大黄金屯,清代时叫“大黄旗堡”,后来人们都以黄金为贵,将黄旗堡改为黄金屯,希望此地人民生活富足。

营口市鲅鱼圈区的号房社区也没有“旗”字,但依然与满族八旗制度有关。顺治八年(1651年),镶蓝旗的塔阿他氏祖先怀他布和音德哥俩在这里跑马圈地,双方约定在三个时辰内马能圈多少地,就占有多少地,当时为了圈地,还累死了一匹马。乾隆时,外人来迁,必经号房挂号,方可入旗,所以才有了鲅鱼圈区红海街道的号房社区。

鞍山有11个以“红旗”命名的村以上行政地区,其多数从满族八旗制度而来,当年这里是清兵驻扎之地,如红旗堡村,红旗营子乡,红旗营子村等。

大连市普兰店区石河街道的黄旗社区在清代为满族正黄旗人居住的满族屯落,故名。

瓦房店市三台子满族乡的红旗村,因清顺治年间随八旗中红旗来此屯兵了,得名红旗堡,后改为红旗村。

瓦房店市杨家满族乡的黄旗村,因马氏家族从北京草帽胡同移民此地定居,属满族人,系镶黄旗,故取此名。

16个扎兰都是蒙古语官职名

“扎兰营子”“扎兰沟”“他本扎兰”“扎兰波罗村”……辽宁地名中还有16个带有“扎兰”字样的地名。

“扎兰”是蒙古语,也是清朝时期军队组织名,等同于满语的“甲喇”,5个牛录组成一个甲喇,也就是说今天辽宁叫“牛”的村当年的规模可能都不如“扎兰”大。类似的蒙古语官职名用在地名中的还有“章京”“庄头”“坤都”“梅林”“台吉”等。

阜新蒙古族自治县的他本扎兰村就是一个以“扎兰”命名,估兀日氏族名为

“老五”的扎兰的居处,此人排行老五。“扎兰”为官名,“他本”为老五之义。

朝阳县木头城子镇的扎兰营子村因清朝时有一个官衔为“扎兰”的张姓蒙古族人在此定居而得名。

北票市的坤头波罗村因清朝时有一个官衔为“坤头”的蒙古族人在这里居住,此地还有一个水泉,“波罗”在蒙古语中是水泉的意思。

北票市桃花吐镇有个坤头营子村,因为清代有个韩姓官衔“昆都”也就是“坤头”的人在此居住,故名“坤头营子”。

chá péng

茶棚

满语指捕鱼工具

茶棚村里没有喝茶的铺子,网户村的村民不上网,漫首村里也没有馒头铺……这些由满语音译或意译而来的地名真的让人猜不透。

新宾满族自治县茶棚村的“茶棚”二字是从满语音译而来,代表一种捕鱼工具。黑山县饶河镇也有一个茶棚村,它却是因为若干年前这里曾是茶棚经营处,后形成村落,故以此为名。

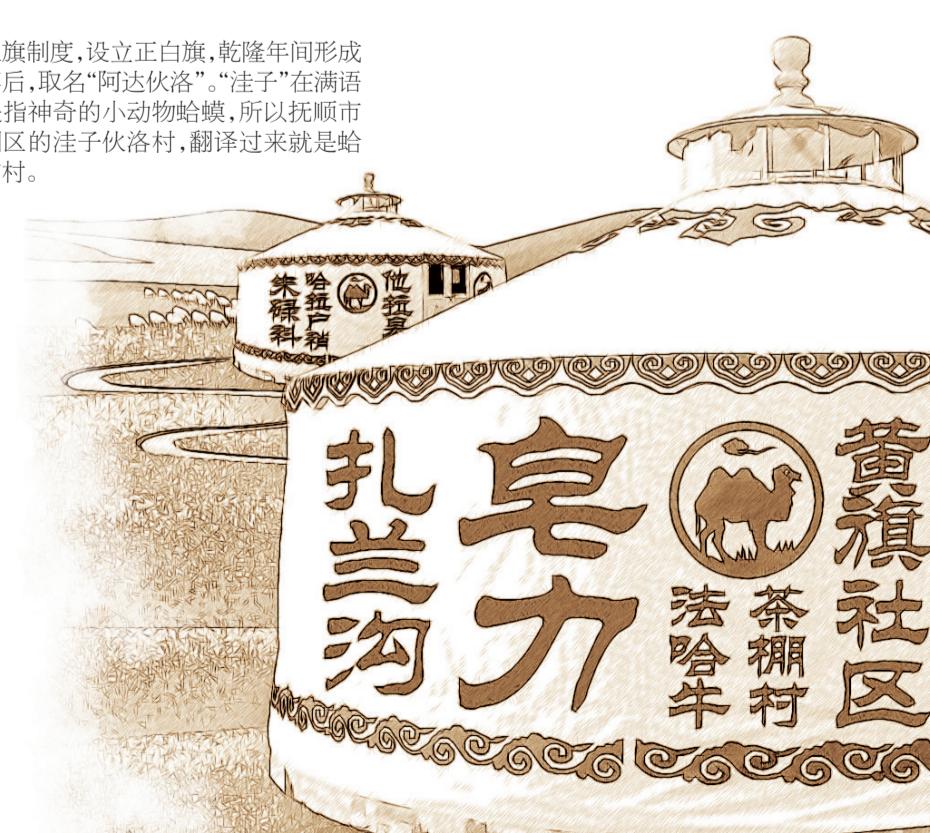
满语中“网户”表示的是一种臭根菜,是山菜的一种,与我们现在所熟知的高科技的互联网一点都不沾边。辽宁有3个网户村,1个网户满族乡,前、后网户屯村各1个,还有1个网户屯村,这7个带“网户”字样的村,村民最初都不上网。

“漫首”二字跟我们熟知的主食馒头一点不沾边,在满语中它是一种野生植物,一种小根菜。辽宁有2个带“漫首”字样的村,分别是鲅鱼圈区红旗镇漫首山村、抚顺县后安镇漫首村。

新宾县罗圈村和沈阳市辽中区罗圈泡村,跟罗圈腿没什么关系。满语里“罗圈”指的是古时女真猎人用吊锅做饭的地方,类似我们今天的厨房。

“伙洛”,满语“村落”的意思。辽宁有5个带“伙洛”字样的村子。铁岭县的阿达伙洛村因清初努尔哈赤在此地实行

满八旗制度,设立正白旗,乾隆年间形成村落后,取名“阿达伙洛”。“洼子”在满语里是指神奇的小动物蛤蟆,所以抚顺市东洲区的洼子伙洛村,翻译过来就是蛤蟆沟村。



聊

辽

地



有趣
的
满
语
和
蒙
古
语
地
名



风物
辽宁
1

1

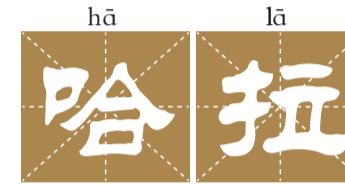
本报记者
张颖
贾知梅

海

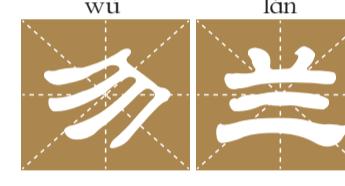
hǎi 是山坡

皋

gāo 是“沟”



是黑色



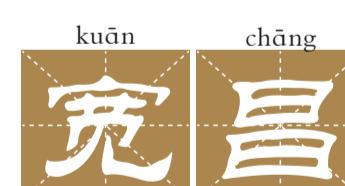
是红色



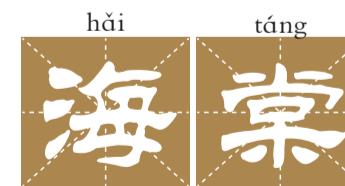
是心脏



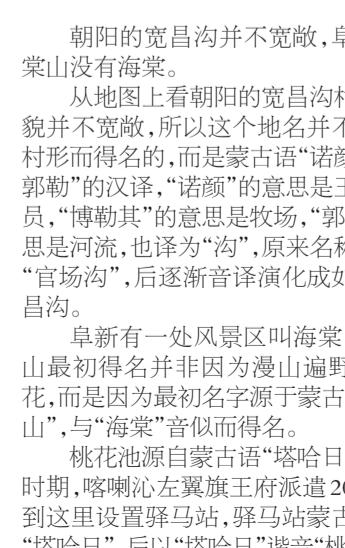
是草原



不宽敞



没海棠



朝阳的宽昌沟并不宽敞,阜新的海棠山没有海棠。

从地图上看朝阳的宽昌沟村地形地

貌并不宽敞,所以这个地名并不是根据

地形而得名的,而是蒙古语“诺颜博勒

其郭勒”的汉译,“诺颜”的意思是王

公,“博勒”的意思是牧场,“郭勒”的意

思是河流,也译为“沟”,原来名称可能是

“官场沟”,后逐渐音译演化成如今的宽

昌沟。

阜新有一处风景区叫海棠山,这座

山最初得名并非因为漫山遍野的海棠

花,而是因为最初名字源于蒙古语“亥台

山”,与“海棠”音似而得名。

桃花池源自蒙古语“塔哈日”。

清朝时期,喀喇沁左翼旗王府派遣20户人家

到这里设置驿站,驿站蒙古语命名

“塔哈日”,后以“塔哈日”谐音“桃花池”。



更多精彩 扫码观看